

唐 诗 画 谱



〔明〕黄凤池 编
孙雪霄 校注

上海古籍出版社

唐诗画谱



[明] 黄凤池 编

孙雪霄 校注

上海古籍出版社



图书在版编目 (C I P) 数据

唐诗画谱 / (明) 黄凤池编 ; 孙雪霄校注. -- 上海: 上海古籍出版社, 2013.8

(刻画雅辑)

ISBN 978-7-5325-6902-1

I. ①唐… II. ①黄… ②孙… III. ①版画-作品集-中国-明代②唐诗-选集 IV. ①J227②I222.742

中国版本图书馆CIP数据核字 (2013) 第151271号

装帧设计 田松青
技术编辑 王建中

唐诗画谱

[明] 黄凤池 编 孙雪霄 校注

上海世纪出版股份有限公司 出版发行
上海古籍出版社
(上海瑞金二路272号 邮政编码200020)

(1) 网址: www.guji.com.cn

(2) E-mail: guji@guji.com.cn

(3) 易文网网址: www.ewen.cc

发行经销 上海世纪出版股份有限公司发行中心
制版印刷 上海丽佳制版印刷有限公司

开本 635 × 965 1/16

印张 20.5 插页 2 字数 180,000

印数 1-4,100

版次 2013年8月第1版

2013年8月第1次印刷

ISBN 978-7-5325-6902-1/I · 2693

定价 38.00元

明代万历中叶以后，徽州（古称歙州，又名新安，今安徽省黄山市及周围地区）的刻书业突然兴起，并迅速发展，“使久享盛名的金陵派、建安派的前辈们黯然失色”（郑振铎《中国古代木刻画史略》）。当时的著名学者胡应麟在其《少室山房笔丛·经籍会通》中云：“余所见当今刻书，苏、常为上，金陵次之，杭又次之。今湖刻、歙刻骤精，常与苏、常争价。”当时的另一位学者谢肇淛在其《五杂俎》中也说：“今杭州不足称矣，金陵、吴兴、新安三地剞劂之精，不下宋版。”可见对徽州版刻的评价之高。而刊行于这个时期的《唐诗画谱》和《诗馀画谱》集合了我国传统文化中诗（词）、书、画、刻四绝，堪称徽州版画中的两朵并蒂奇葩。

《唐诗画谱》为万历四十八年（1620）集雅斋所刻，编者即集雅斋主人黄凤池。黄氏生平不详，只知道他是当时著名的藏书家、出版商。至天启年间，黄凤池将《唐诗画谱》（含《五言唐诗画谱》、《七言唐诗画谱》、《六言唐诗画谱》三种）与集雅斋所刻的《梅竹兰菊四谱》、《草本花诗谱》、《木本花鸟谱》和清绘斋的《古今画谱》、《明公扇谱》合刊为“黄氏画谱八种”行世。《唐诗画谱》一经刊刻行世，即广受欢迎，多次翻刻，比之现行问世的《诗馀画谱》，大有后来居上之势。此书不久便流传至邻国日本，并于宽文十二年（1672）首次被复刻，后来也多次被翻刻，并有铜板刻印本，可见日本人对该书的喜爱。

《唐诗画谱》的出版并非一开始就是就是完帙，而是先出版《五言唐诗画谱》，次出《七言唐诗画谱》，最后编印《六言唐诗画谱》。《唐诗画谱》的绘画者蔡元勋，字汝佐，又字冲寰，

之前曾经画过《丹桂记》、《玉簪记》的插图和《图绘宗彝》，并因此闻名业界。书中的一百多幅画，蔡元勋既体现了士大夫们的雅，也照顾到了普通民众的俗，可谓很好地兼顾到了雅俗共赏。此外，六言中的部分作品为唐世贞所画，如《夏日》、《渔樵》、《游宕山》等，布局奇巧，风格雅媚，不逊蔡元勋。

《唐诗画谱》的书写者多为苏州、杭州、松江、歙县地区的书法家，其中不乏名家，如董其昌书羊士谔《郡中即事》，陈继儒书虞世南《春夜》，俞文龙书钱起《暮春归故山草堂》，朱杰书张旭《桃花矶》等。书体则篆、隶、楷、行、草兼备，风格则既有二王之馀韵，也有颜、柳、苏、黄、赵之遗风。

《唐诗画谱》最出彩的地方则是它的刻工。其中的主要刻工刘次泉乃新安名工，曾刻过《汤海若先生批评西厢记》，颇得玉茗堂主人汤显祖的嘉许。“《唐诗画谱》刻线稳健，刃峰不露。尤其对配景山水的皴法，大胆地变阳刻为阴刻，颇饶趣味，在明版中不多见。”（王伯敏《影印〈唐诗画谱〉序》，见上海古籍出版社1982年版《唐诗画谱》）

从现存的版本来看，《唐诗画谱》选取了五言唐诗50首，七言唐诗50首，六言唐诗60馀首（《六言唐诗画谱跋》谓“仅得五十首”，似原本与今见本不同）。以专业的文学角度来看，《唐诗画谱》的整体水平不及《诗馀画谱》，可谓得失参半，主要表现在以下几个方面：

其一，该书所选绝句的作者，大多为唐代著名的诗人，如王勃、骆宾王、王维、孟浩然、岑参、高适、李白、杜甫、白居易、刘长卿、韩愈、柳宗元、刘禹锡、李商隐、李贺、杜牧等。但是，这些名家真正的脍炙人口的名作，除了《竹里馆》、《春晓》、《逢雪宿芙蓉山主人》（书中做《逢雪宿芙蓉山》）、

《峨眉山月歌》、《江畔独步寻花》等十数首外，并未入选，这可能跟编选者更注重选取易于用图画表现的诗作有关。

其二，六言诗在唐诗中属于“小众”，脍炙人口的佳作也凤毛麟角，但是《唐诗画谱》选取的六言绝句的数量占了全书的三分之一强。黄氏的编选原则和意图令人费解，而程涓的《六言唐诗画谱叙》中也没有透露这方面的信息。更为后人诟病的是，所选的60多首六言唐诗中，除了王维的七首《田园乐》，王建的《江南》（《全唐诗》作《江南三台》），皇甫冉的《问居季司直》（《全唐诗》作《问李二司直所居云山》）、《小江怀灵山人》（《全唐诗》作《小江怀灵一山人》），刘长卿的《寻张逸人山居》、《感怀》、《野望》（后两首实为一首六言律诗《苕溪酬梁耿别后见寄》分拆成两首绝句），张继（本书误为王勃）的《独坐》（《全唐诗》作《归山》），共14首外，其余几乎全部为“伪唐诗”。这四十多首六言“伪唐诗”究竟出自谁手，现在也无从考证（只有第一首题为卢纶的《秋千》，实际上是隐括南宋俞国宝《风入松》词而成）。此外，在五、七言的绝句中也偶有“伪唐诗”出现，如题为裴度的《咏兰》，实为宋杨万里七律诗《兰花》的上半首。

其三，入选的其他“正宗”唐诗，诗题和作者也时有讹误。诗题方面，如：卢照邻的五绝《葭川独泛》，诗题当为《浴浪鸟》；七绝《赠药山高僧惟俨》，诗题当作《赠日东鉴禅师》。至于将诗题略去若干字的情况更是比比皆是，这里不再枚举。作者方面，如：李翱的七绝《赠日东鉴禅师》，作者实为郑谷；李益五绝《天津桥南山中》，实为李益、韦执中、诸葛觉、贾岛四人的联句诗；王勃的六绝《独坐》，作者实为顾况，等等。

之所以出现上述这些种种缺陷和讹误，可能与编刻者与主流

文学圈脱离有关。同时，编刻者只关注到书、画的艺术性，而对于诗歌文本的本身不够重视。

总体上来说，在画、书、刻这三大艺术上，《唐诗画谱》较之《诗馀画谱》可谓后出转精，后来居上；但是在选诗方面，则“略输文采，稍逊风骚”。郑振铎先生甚至有这样的感觉：“（《唐诗画谱》）插图是主要的部分，以图为主，唐诗只是‘辅助’说明的部分而已。刻得很精，既能体现诗意和画法，又能照顾到木刻画的特色，殆是为木刻画家们而编辑的书。”（《中国古代木刻画史略》）

这次整理《唐诗画谱》，图版的影印，根据上海图书馆、北京大学图书馆、华东师范大学图书馆等收藏的早期印本，挑选精美的版面，合成一书；其卷帙排列则依原书出版的先后顺序，先五言、七言，后六言。为了配合本书的版式装帧设计，我们将诗作文字图版缩小后置于诗文之上。在文字方面，则将该书选取的唐诗与《全唐诗》及其他诗集、别集做了认真地校对，凡是能找到出处的，都一一注明；诗题和作者凡是有讹误或两说的，我们也一一校正或注明。原刻本中有些作者以姓加字的形式出现，如李太白、王摩诘等，为了当今读者阅读的方便，都改回了原来的姓名，如李白、王维等。此外，我们对诗作中的疑难字词及典故作了简明的注释。有些诗作的本事颇为有趣，本书也择“趣”录之。

《唐诗画谱》本身就已经是一件很完美的艺术品了，我们所做的文字整理工作，只不过是锦上添花而已。但即便如此，由于学识有限，“锦上添花”这项工作也不一定能做得很好。错谬之处，敬请众方家指正。

孙雪霄

前 言 / 001

五言唐诗

五言唐诗画谱叙 / 003

太宗皇赐房玄龄（李世民） / 005

春夜（虞世南） / 007

静夜相思（李群玉） / 009

马上作（杜荀鹤） / 011

前山（裴夷直） / 013

雨后思湖居（许浑） / 015

送春（高骈） / 017

夜渔（张乔） / 019

江村夜归（项斯） / 021

郊原晚望（左偃） / 023

示家人（李白） / 025

绝句（杜甫） / 027

老马（姚合） / 029

牧竖（崔道融） / 031

题西施石（王轩） / 033

左掖梨花（丘为） / 035

闲夜酒醒（皮日休） / 037

偶题（司空图） / 039

送人游湖南（杜牧） / 041

军中登城楼（骆宾王） / 043

菊（陈叔达） / 045

葭川独泛（卢照邻） / 047

咏叶（孔德绍） / 049

夜还东溪（王绩） / 051

早春野望（王勃） / 053

风（李峤） / 055

江楼（韦承庆） / 057

偶游主人园（贺知章） / 059

三月闺怨（袁晖） / 061

竹里馆（王维） / 063

江滨梅（王适） / 065

华子冈（裴迪） / 067

溪居（裴度） / 069

庭竹（刘禹锡） / 071

友人夜访（白居易） / 073

春晓（孟浩然） / 075

北楼（韩愈） / 077

答靳博士（张九龄） / 079

逢雪宿芙蓉山（刘长卿） / 081

天津桥南山中（李益） / 083

江行（钱起） / 085

山下泉（皇甫曾） / 087

溪上（顾况） / 089

咏春雪（韦应物） / 091

登柳州峨山（柳宗元） / 093

黄子陂（司空曙） / 095

岸花（张籍） / 097

题僧读经堂（岑参） / 099

拟江令九日归扬州赋（许敬宗）
/ 101

咏乌（李义府） / 103

五言唐诗画谱跋 / 104

七言画谱

七言唐诗画谱叙 / 107

九日（德宗皇帝） / 109

观猎（王昌龄） / 111

峨眉山市月歌（李白） / 113

江畔独步寻花（杜甫） / 115

叶道士山房（顾况） / 117

少年行（王维） / 119

逢郑三游山（卢仝） / 121
 晚秋闲居（白居易） / 123
 夜泊湘川（刘禹锡） / 125
 别裴九弟（贾至） / 127
 听张立本女吟（高适） / 129
 早梅（张谓） / 131
 三日寻李九庄（常建） / 133
 春行寄兴（李华） / 135
 采莲词（张朝） / 137
 南中感怀（樊晃） / 139
 桃花矾（张旭） / 141
 暮春归故山草堂（钱起） / 143
 柏林寺南望（郎士元） / 145
 寻盛禅师兰若（刘长卿） / 147
 山中（卢纶） / 149
 题开圣寺（李涉） / 151
 羽林少年行（韩翃） / 153
 西亭晚宴（朱可久） / 155
 咏兰（裴度） / 157
 汴河曲（李益） / 159
 昌谷新竹（李贺） / 161
 秋夕（窦巩） / 163
 庐山瀑布（徐凝） / 165
 西宫秋怨（王昌龄） / 167
 郡中即事（羊士谔） / 169
 题潘师房（刘商） / 171
 春词（施肩吾） / 173
 宿青阳驿（武元衡） / 175
 归燕献主司（章孝标） / 177
 寄诸弟（韦应物） / 179
 移家别湖上亭（戎昱） / 181
 伏翼西洞送人（陈羽） / 183
 春郊醉中（熊孺登） / 185
 江南春（李约） / 187

牡丹（张又新） / 189
 江南意（于鹄） / 191
 菊花（元稹） / 193
 春女怨（朱绂） / 195
 十五夜望月（王建） / 197
 题独孤少府园林（陆畅） / 199
 竹里梅（刘言史） / 201
 赠药山高僧惟俨（李翱） / 203
 闺情（李端） / 205
 蜀中赏海棠（郑谷） / 207

七言唐诗画谱跋 / 208

六言唐诗

六言唐诗画谱叙 / 211

秋千（卢纶） / 213
 江南（王建） / 215
 村居（曾参） / 217
 雪梅（韦元旦） / 219
 舟兴（钱起） / 221
 幽居（王维） / 223
 白鹭（张谓） / 225
 望月（王昌龄） / 227
 田园乐（王建） / 229
 三台（王建） / 231
 问居季司直（皇甫冉） / 233
 村居（李白） / 235
 途咏（王昌龄） / 237
 小江怀灵山人（皇甫冉） / 239
 遣怀（柳宗元） / 241
 闰月重阳赏菊（孟宪） / 243

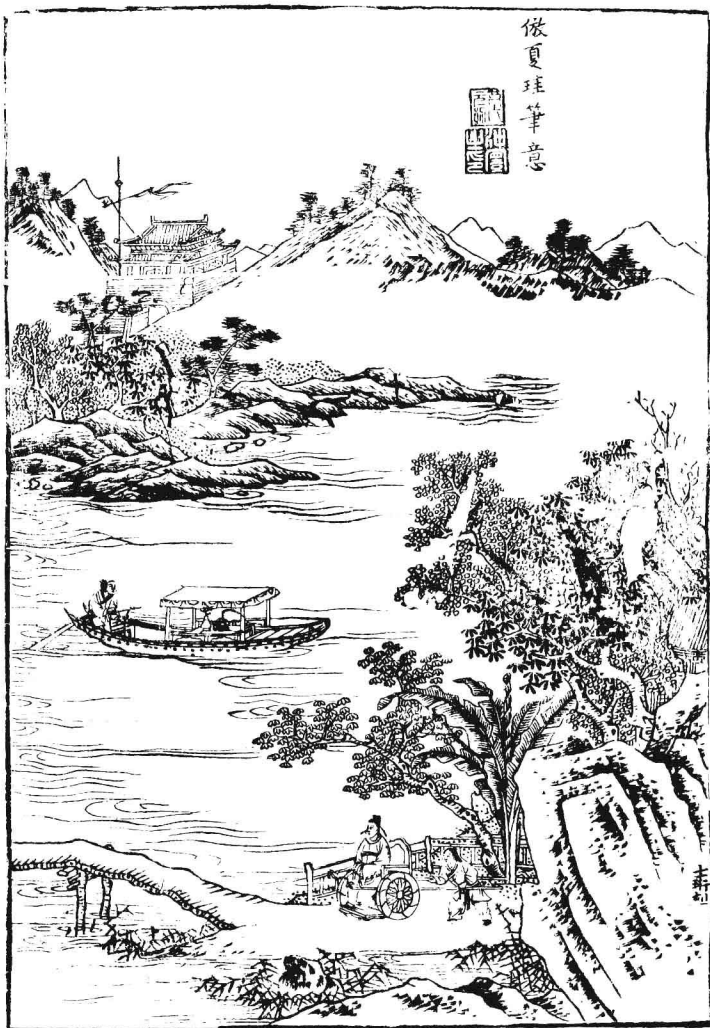
- 村居（王建） / 245
山行（杜牧） / 247
秋晚（白浩然） / 249
自述（白居易） / 251
醉兴（李白） / 253
雪梅（李白） / 255
散怀（王维） / 257
对琴（刘长卿） / 259
端阳龙舟（张瀚） / 261
感怀（刘长卿） / 263
山寺秋斋（张仲素） / 265
长门怨（白居易） / 267
春眠（王维） / 269
野望（杜牧） / 271
烟雨（韦元旦） / 273
莲花（李白） / 275
春山晚行（岑参） / 277
溪村（白居易） / 279
秋闺新月（王建） / 281
渡黄河（崔惠童） / 283
春景（李白） / 285
夏景（李白） / 287
秋景（李白） / 289
题画（李邕） / 291
夏日（李白） / 293
舟中（孟浩然） / 295
游宕山（王建） / 297
渔樵（陈淳） / 299
寻张逸人山居（刘长卿） / 301
村乐（杜甫） / 301
独坐（王勃） / 302
归思（顾况） / 303
元日（高适） / 304
自适（王维） / 305
田园乐（王维） / 306
洛阳（罗隐） / 307
冬景（李白） / 308
秋闺新月（罗隐） / 309
辟谷（骆宾王） / 310
草庐（杜牧） / 311
寒食（柳宗元） / 312
忆雁山（罗隐） / 313
贺友（孟郊） / 314
遇风（白浩然） / 315
思乡（伟庄） / 316
六言唐诗画谱跋 / 317

五
言
唐
诗

五言唐诗画谱叙

诗以盛唐为工，而诗中有画，又唐诗之尤工者也。盖志在于心，发而为诗，不缘假借，不藉藻绩，矢口而成，自极百趣，烟波浩渺，丛聚目前，孰非画哉！此道既微，操觚染翰者皆强操力索，以雕琢镂刻为工，故有“吟成五字，费尽一心”之诮。甚者偃卧床榻，蒙闭头面，家人屏喧，鸡犬遁迹，婴儿幼女，抱寄邻室，图取清静，而竭精弊神，猥云诗趣。詎知劳心焦思，索然无味，诗安有画哉？人惟勿束于见闻，勿汨于声利，以我心灵，参彼境界，天天相照，在在员通，葩华璀璨，剝目鉅心，无之而非画矣。此道惟盛唐大家得之。凤池黄公，久有悟焉，遴选唐诗百首，广求名公书之，颛请名笔画之，各极神精，益纾巧妙。契合于绳墨规矩之中，悟会于丰神色泽之外。即九方皋之相马，牝牡骊黄，均不得而泥之。兹谱所镌，殆宇内之奇观哉。吾料东西南北之士，交赏而共鉴之，宝若隋珠和璧，人人增价恳求，履将错于户外。视夫他坊杂刻，汗牛充栋，束之高阁者，弗啻天渊矣。大都世所称不朽者有三：诗也，字也，画也。三者尽美尽善，时而吟咏，时而摹临，时而览胜，洋洋洒洒，得之心而应之手，恍若庖丁解牛，超然笔墨蹊径之外。而彼置为家藏也，岂徒垂之一世哉？将世世珍之矣。凡得于披阅者，将诵黄生之功不衰也。予玩不能释手，因为序之于首，以为鉴赏之一助云。

钱唐王迪吉。



依夏珪筆意



太宗皇賜房玄齡
太液仙舟迴西園引上
才未曉征車度鵝
鳴關早開

沈氏



太宗皇賜房玄齡^①

李世民

太液仙舟迴^②，
西園引上才^③。
未曉征車度^④，
雞鳴關早開。

① 此詩見《全唐詩》卷一，詩題作“賜房玄齡”。

② 太液：即唐太液池，在大明宮中含涼殿後，中有太液亭。仙舟：舟船的美稱。

③ 西園：漢代上林苑的別名。泛指皇家庭園。上才：具有上等才能的人。引，《全唐詩》作“隱”。

④ 征車：遠行人乘的車。



春夜 虞世南
春苑月徘徊^②，
竹堂侵夜开^③。
惊鸟排林度^④，
风花隔水来。

陳繼儒



春 夜^①

虞世南

春苑月徘徊^②，
竹堂侵夜开^③。
惊鸟排林度^④，
风花隔水来。

① 此诗见《全唐诗》卷三十六。

② 徘徊：《全唐诗》作“裴回”。

③ 竹堂：用竹建造的厅堂。或指竹林中的厅堂。侵夜：入夜，夜晚。

④ 排：冲开。